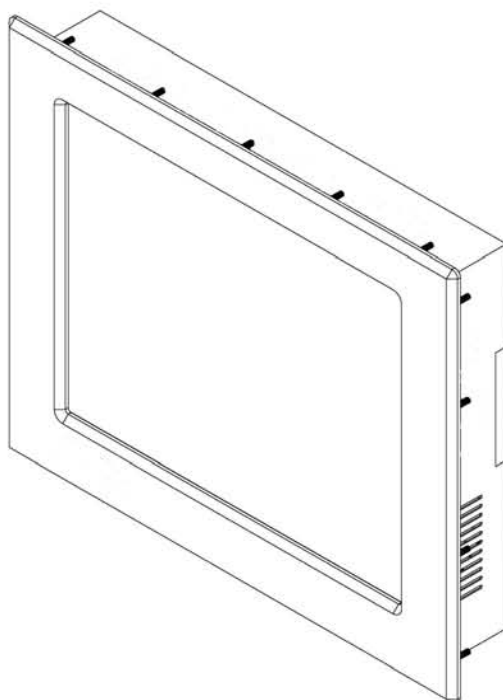


*Solutions for Demanding Applications*



**VARTECH**  
SYSTEMS INC.



**Modelo VTPC700PSS Panel PC de 17”  
cumpliendo con requerimientos para  
áreas Clase 1- División 2**

**Guía de Usuarios**

**Lea estas instrucciones antes de poner en funcionamiento su nueva Computadora de montaje panel**

**Historial de revisiones**  
**Fecha Revisión No Página Resumen**

**08/11/08 00 Primera Edición**  
**02/12/10 01 Se agrego el lenguaje Frances**

## Instrucciones de seguridad

**NOTA - Este equipo es apto para uso en lugares Clase I, División 2 o lugares no peligrosos solamente.**

**ADVERTENCIA - Peligro de explosión - No desconecte el equipo a menos que haya sido apagada o el área es conocida por ser no peligrosa**

**ADVERTISSEMENT - Risque d'explosión - Avant l'Desconnectarse de equipo, le cuupercourant ou l'emplacement s'assurer Que no est designe dangereaux**

- Lea las instrucciones de seguridad cuidadosamente y consérvelo para utilizarlo luego.
- El chasis de metal del módulo debe ser instalado correctamente para la terminación de puesta a tierra principal para equipos de Clase 1.
- Se debe ejercer precaución en la aplicación del sistema para evitar el sobrecalentamiento. Asegúrese de que la temperatura ambiental alrededor del sistema no exceda de 60 ° C y provea medios adecuados de ventilación para lograr esto.
- Cuando limpie el equipo corte el suministro eléctrico en todo momento. Nunca utilice detergente líquido o en aerosol, utilice un paño suave y húmedo en lugar de detergente líquido o aerosol.
- Nunca meta algo metálico en las aberturas del chasis. Esto puede crear un riesgo de descarga eléctrica o peligro de dañar el ventilador.
- Para evitar una descarga eléctrica, nunca toque el interior del sistema. No hay componentes ajustables por el usuario en el interior, sólo un técnico cualificado debe abrir la carcasa del sistema.
- Las aberturas en la caja del sistema son para permitir la ventilación. Para evitar el sobrecalentamiento, estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas.
- Si el sistema no funciona correctamente - en particular, si hay algunos sonidos u olores extraños que viene de él – desconecte el equipo inmediatamente.
- No ponga presión sobre la pantalla del panel de LCD porque es muy frágil.
- Siempre manipule el aparato con cuidado cuando lo mueva.
- Tenga cuidado de que el sistema se deseche correctamente, al final de su vida útil. En caso de duda consulte a las ordenanzas o regulaciones locales para el desecho adecuado.
- Usuario debe suministrar el tapón adecuado con cierre y la potencia de desconectar el interruptor.
- El usuario final debe proporcionar ya sea un cambio a su toma corriente adecuada para la Clase 1, División 2 utilizar (si es adyacente a un toma corriente), o localizar el interruptor fuera de la zona peligrosa.

Este equipo es apropiado para uso en un Grupos de Clase 1, División 2, A, B, C, y D o áreas no peligrosas únicamente.

- Peligro de explosión - La sustitución de componentes puede afectar la idoneidad para lugares peligrosos.
- Cualquier equipo o cableado asociado conectado a este dispositivo debe ser no inflamable y / o adecuada para la Clase 1, División 2 zona en la que se va a instalar.

### Ubicaciones peligrosas:

Este equipo es apto sólo para los puntos que se indican en la placa de características del producto, en concreto:

- Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D
- Ubicaciones no peligrosas

La siguiente afirmación se aplica para uso en lugares peligrosos:

---



### **ADVERTENCIA! Peligro de explosión**

La sustitución de componentes puede afectar la idoneidad para lugares peligrosos.

No desconecte el equipo a menos que haya desconectado la alimentación de poder y sabe que la zona no es peligrosa.

No conecte o desconecte componentes a menos que haya sido desactivado.

Todo el cableado debe cumplir con los artículos 501-4 (b), 502-4 (b), 503-4 (b) del N.E.C. como es apropiado.

Equipo periférico debe ser apropiado para el lugar en el que se utiliza.

Todos los equipos de ubicación peligrosas deben ser montados en un recinto que es adecuadamente diseñados o previstos para las condiciones ambientales específicas que estarán presentes, y para evitar lesiones personales causadas por el acceso a partes.

---

Este equipo tiene un código T4 para el funcionamiento de temperatura cuando se opera en un ambiente de 60 °C (140 °F). No instale este producto en ambientes donde los gases atmosféricos tienen una temperatura de encendido de menos de 135 °C (275 °F).

## Medio Ambiente y de la Información de la encerradura:

Revise esta información sobre la encerradura antes de instalar el producto:

---



### **ATENCIÓN: Ambiente y envolvente**

Este equipo está diseñado para su uso en un entorno de clase 2 de contaminación industrial, en aplicaciones de sobretensión de categoría II (según se define en la norma IEC publicación 60664-1), en

altitudes de hasta 2000 metros (6561 pies).

Este equipo se suministra como equipo de tipo abierto. Reconocimiento UL y

equipo de localización peligrosa debe ser montado en un recinto que es adecuadamente diseñado o previsto para las condiciones ambientales específicas que estarán presentes y está diseñado para evitar daños personales derivados de accesibilidad a piezas electrificadas.

Estas unidades se suministran con un bisel sellada para satisfacer especificaciones NEMA e IEC si y sólo si se monta en un panel plano o recinto con una calificación equivalente.

Equipo periférico debe ser apropiado para el lugar en el que se utilizara.

Ver NEMA publicación Normas 250 y publicación 60529 de IEC, según corresponda, para explicaciones sobre los grados de protección proporcionados por los diferentes tipos de encerradura. El usuario también puede hacer referencia al cableado y pautas de conexión a tierra, publicación 1770-4.1, para requisitos adicionales para la instalación referentes a este equipo.

## **Limpieza del monitor LCD**

Para limpiar la pantalla LCD:

- Limpie suavemente la pantalla con un cepillo limpio para lentes hecha de pelo de camello, o un paño suave y sin pelusa que este limpio. Esto es para eliminar el polvo y otras partículas sin rayar la pantalla LCD.
- Si aún no está limpio, luego limpie con un paño sin pelusa humedecido y soplar sobre él para secar.

No limpie el panel con un material de tipo cetona (acetona, por ejemplo), o etilo tolueno, ácido etílico, metílico o cloruro. Estos pueden dañar el panel LCD.

No aplique presión sobre el panel LCD.

### **Estándar Especificaciones técnicas:**

Monitor LCD:

**Tamaño / tipo** - 17.0" SXGA TFT LCD

**Resolución nativa** - 1280 x 1024

**Ratio de contraste** - 800:1

**Los ángulos de visión horizontal** - 160 ° **Vertical:** 160 °

**Tamaño de píxel** - 0.264mm

**Brillo (típico)** - 300 CD / m<sup>2</sup>

**Tiempo de respuesta (típico)** - 5ms

**Colores soportados** - 16.7 millones

## **Sistema de Computadora:**

**Procesador** Intel Duo T4500 2.30 GHz 800MHz FSB

**Memoria de sistema** DDR2 a 533 MHz SO-DIMM de 2 GB x 1

**BIOS** Pheonix-Award 16Mbit con RPL / PXE Boot Rom LAN

**Unidad de disco duro** 500 GB SATA

**Sistema operativo** Microsoft XP Professional (SP3) para sistemas embebidos

## **Expansión PCI dual**

**Panel trasero** I / O Poros de Poder Inlet x 1

Puerto RS-232 x 2

Puerto USB 2.0 x 3

RJ45 LAN Port x 1

**Gráficos** Integrado Intel Gen 3.5

**LAN** Realtek 10/100/1000Mbs soporte Wake-on-LAN

**Pantalla táctil** resistiva

**Toque Pantalla Serial Interface**

## **Fuentes de Alimentación Especificaciones de funcionamiento:**

**Potencia de entrada** 100 - 240 V CA 1,5 A 50/60 Hz

**Consumo de energía** 51W

**Temperatura de funcionamiento:** -32 ° F a 140 ° F 0 ° C a 60 ° C

**Almacenamiento:** -4 ° F a 149 ° F -20 ° C a 65 ° C

**Operacional Humedad:** 20 a 40 ° C, 90% RH NC

**Almacenamiento:** 5 a 65 ° C, 28% RH NC

### **Instalación de su PC Panel**

Empaquetado con cada caja será:

1 - VTPC700PS

1 - # 10-32 Herramientas de montaje

1 - Guía del usuario (impreso o en CD)

**Antes de hacer cualquier conexión o conectar la alimentación de poder,  
Primero lea todo el manual**



## **Procedimiento de montaje en panel**

### **Procedimiento de montaje en panel:**

1 - Cortar y perforar el panel (consulte el dibujo de montaje en panel, figura A). Las medidas son siempre en pulgadas y milímetros.

### **Montaje en ventana:**

1 - Si el acceso a la parte inferior de la caja no está disponible después de la instalación, conecte el alimentación y todos los cables necesarios en el lado inferior de la caja en este momento.

2 - Instale el gabinete en la abertura preparada.

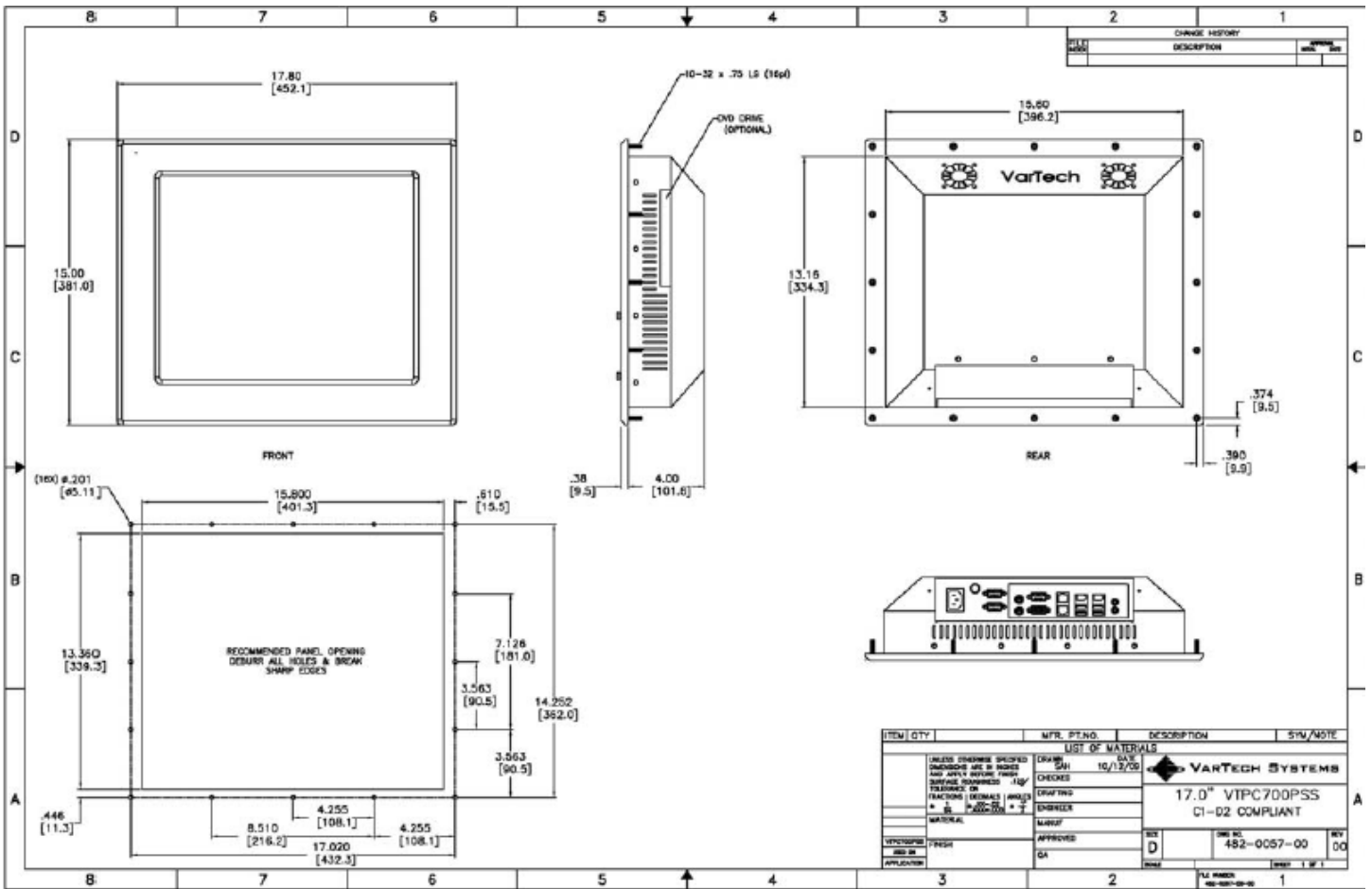
3 - Fijar la caja con las tuercas y arandelas suministradas con la unidad, detrás de los agujeros a lo largo de los lados y la parte superior e inferior de la ranura en el panel. Tuercas y arandelas se proporcionan.

4 - Apriete todos los herrajes de montaje con una presión de 24 pulgadas-libras.

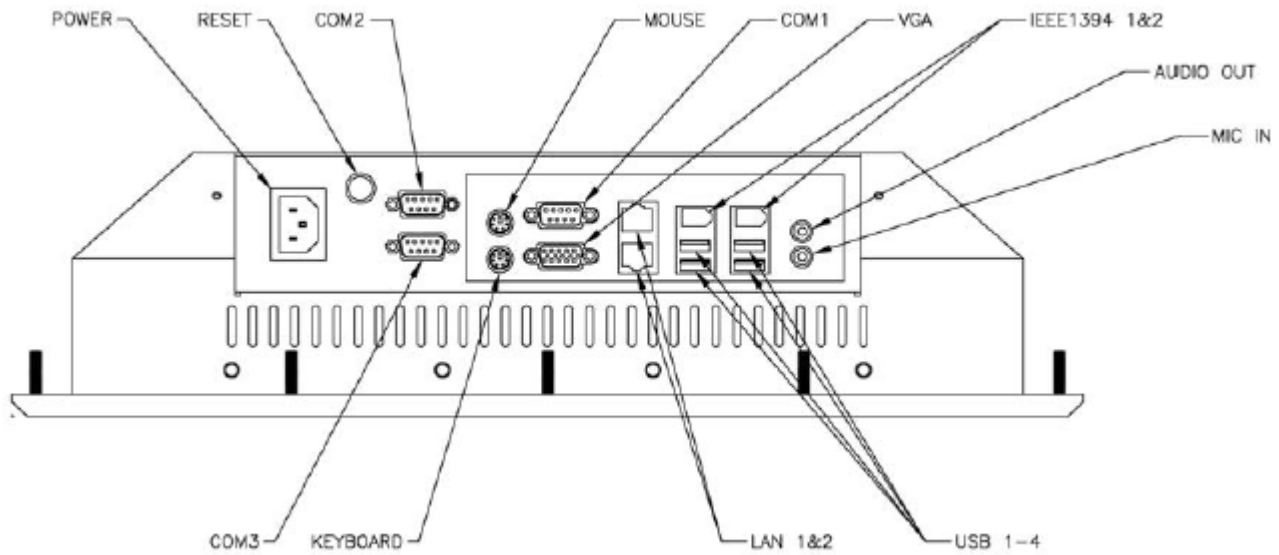
**ATENCIÓN:** Las contratuerkas de montaje deben apretarse a un torque de 24 libras-pulgada para proporcionar un Panel sellado apropiadamente y evitar posibles daños. VARTECH Systems no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el agua o daño químico al monitor u otro equipo dentro de la caja debido a una instalación incorrecta.

**NOTA:** Un toma corrientes con fusibles 15A o toma corriente con salida protegida debe proveerse para la instalación correcta de la unidad.

5 - Conecte los cables de alimentación, vídeo y sistema a la parte inferior de la caja si no lo ha hecho.



Dibujo de montaje de pantalla: Detalle-A-  
 Conexiones para el PC para montaje en panel



Vista inferior trasera (unidad de aire acondicionado se muestra)  
 -Conector del panel

**NOTA - CUALQUIER EQUIPO O cableado asociado A ESTE Dispositivo debe ser no inflamable Y / O APTO PARA LA DIVISION DE CLASE I 2 ÁREA EN LA QUE SERA la conexión de poder (Poder hacia adentro)**

Los modelos AC - La versión de AC de la PC para montaje en panel incluye un cable de línea de AC, que es de 3 pies de largo con cables desnudos en el extremo de conexión. El usuario debe suministrar una cerradura de tipo industrial de energía para enchufe de alimentación para acoplarse con su toma corriente. Además, el usuario final debe proporcionar ya sea un cambio a su toma corriente adecuada para la clase I, división 2 usar (si es adyacente a la toma corriente), o localizar dicho interruptor fuera de la zona peligrosa.

Modelos DC - La versión DC del PC de montaje de panel tiene un enchufe con llave DC y el zócalo suministrado a la fuente que el usuario provee de DC debe estar conectado. Si la fuente de DC (bloque de alimentación o de otra manera) está conectado a una toma corriente de AC dentro de la zona de peligro, el usuario final debe proporcionar una clavija de tipo industrial de alimentación a su toma corriente. Además, el usuario final debe ya sea suministrar un interruptor para su toma corriente adecuada para la clase I, división 2 uso (si es adyacente a la potencia salida), o localizar el dicho interruptor fuera de la zona peligrosa.

**Conexiones en serie (COM 1-3)**

El PC de montaje en panel se suministra con tres conectores configurados para RS-232. El conector es de 9 pines hembra y se puede configurar para cualquier velocidad de transmisión 300 a 19.2 baudios. El conector está situado en el panel posterior inferior del sistema.

**Conexiones Ethernet LAN (1-2)**

El PC de montaje en panel se suministra con dos conectores Ethernet integrados. El interfaz apoya 10/100/1000 BaseT conexión a una red de área local (LAN). El PC de montaje de panel es suministrado con dos conectores RJ-45 hembra situados en el panel posterior inferior del sistema.

**Conexiones USB (USB 1-4)**

El PC de montaje en panel se suministra con cuatro conectores USB 2.0 situados en el panel posterior inferior del sistema.

Puerto VGA

El conector hembra 15-pin VGA se puede utilizar para conectarse a cualquier monitor analógico VGA.

**IEEE1394a (Firewire)**

El Panel PC se suministra con dos puertos IEEE1394a que cuentan con alta velocidad, ancho de banda alto que son de conexión en caliente para conectarse con dispositivos IEEE1394 y periféricos.

## **Encendiendo y apagando el sistema**

Antes de conectar el PC de montaje de panel al poder conecte todos los dispositivos periféricos. Como por regla general, cualquier dispositivo periférico sólo debe ser conectado o desconectado cuando el PC este apagado o desconectado con la excepción de cualquier periférico USB.

El PC para montaje en panel se enciende con el botón principal situado en la parte inferior del panel. Una vez cerrado el PC esté encendido el interruptor pulsador de alimentación del equipo debe ser deprimido para que Windows se inicie. Windows debe estar correctamente apagado antes de la alimentación principal interruptor está apagado para evitar el riesgo de dañar los archivos en el sistema operativo.

El PC de montaje en panel esta clasificado para servicio continuo. Sin embargo, para extender la vida de los diversos componentes y ahorrar energía, se recomienda que el sistema sea correctamente apagado cuando el PC no esté en uso.

## **Monitor LCD Tiempo de calentamiento**

Todos los monitores LCD necesitan tiempo para llegar a ser térmicamente estable la primera vez que los encienda.

Por lo tanto, para conseguir ajustes más precisos para los parámetros, permita que la pantalla LCD caliente (estar encendido) durante al menos 20 minutos antes de hacer cualquier ajuste de pantalla.

## **Mantenimiento**

El PC de montaje en panel está diseñado para ofrecer un servicio óptimo y un rendimiento con mantenimiento mínimo incluyendo la limpieza externa ocasional. Para la limpieza del Interior siga las direcciones sugeridas.

**General** - NUNCA use limpiadores abrasivos o limpiadores a base de solventes! Utilice un paño suave y limpio.

El PC de montaje en panel sólo debe ser abierto y reparado por un técnico calificado. Mantenga el área alrededor del PC de montaje en panel despejada y libre de polvo excesivo o de otro tipo de contaminantes.

Para obtener asistencia adicional  
Contacte a su representante de ventas VARTECH  
VARTECH Systems, Inc.  
11529 Sun Belt CT.  
Baton Rouge, LA 70809

800-223-8050  
Fax: 225-297-2440  
[www.vartechsystems.com](http://www.vartechsystems.com)